

**THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ** CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: *1274* /QĐ-TTg

Hà Nội, ngày *14* tháng 9 năm 2012

**QUYẾT ĐỊNH**  
Về việc ông Nguyễn Thành Biên,  
Thứ trưởng Bộ Công Thương, nghỉ hưu

**THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ**

Căn cứ Luật Tổ chức Chính phủ ngày 25 tháng 12 năm 2001;

Căn cứ ý kiến của Ban Bí thư tại văn bản số 4023-CV/VPTW ngày 12 tháng 9 năm 2012;

Xét đề nghị của Bộ Nội vụ tại Tờ trình số 110/TTr-BNV ngày 30 tháng 11 năm 2011;

Để thực hiện chính sách cán bộ,

**QUYẾT ĐỊNH:**

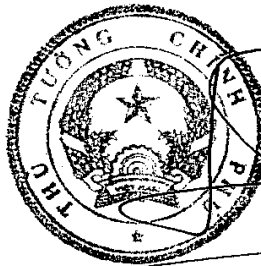
**Điều 1.** Ông Nguyễn Thành Biên, Thứ trưởng Bộ Công Thương, nghỉ hưu theo chế độ từ ngày 01 tháng 10 năm 2012.

**Điều 2.** Bộ trưởng Bộ Nội vụ, Bộ trưởng Bộ Công Thương và ông Nguyễn Thành Biên chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 2;
- Ban Bí thư (để b/c);
- Thủ tướng, các Phó Thủ tướng CP;
- Ban Tổ chức Trung ương;
- VPCP: BTCN, các PCN, Trợ lý TTg, Cổng TTĐT, Vụ KTTH, VPBCS (3);
- Lưu: VT, TCCV. AT *13*

**THỦ TƯỚNG**



**Nguyễn Tấn Dũng**